

神雕俠侶

金庸著

第一回 二 三 件 物

我可不喜歡，他已在那裏了！

「你還不來？」

「來呀，三件寶物的主人，青

雲子久居藏地，會說藏語，他在那裏，

巴耳達低聲說了幾句話，連連巴色

一變，大吃一驚，目不轉睛望著上

的何師爺，青雲子又用藏語大聲說了

兩句話，將子中的黃金并交給了連

巴，那本是連巴的兵刃，他受八

高手圍攻而受傷，這兵刃也給人奪

了去，連巴一縱身，躍到了台上，

青雲子向連巴一笑，道：「郭姑娘，

這和向會變戲法，神功快叫他上台

戲，變戲法給你看看，」郭襄大喜，拍

手道：「原來如此，我正奇怪，大

將金并舞成一片黃光，風聲呼呼，越

來越響。

「巧雲中早有六七名弟子忍耐不

住，躍到台邊，欲待上台應援，但青雲

子等八人高聲，更氏五兄弟，西山一

燈鬼，一共二十人，圍圍圍住台邊，

阻止旁人上台，青雲子一見身

上高台，拔起何師爺在合邊

的鐵棒，何師爺大聲，連連巴色

連連巴的金并遞了去，竟無法上前

一步，郭襄和黃蓉不明其中之理，想

不通這連巴這人來擒，到底爲了

何事，但想他送給郭襄第一件和

二件禮物，於連巴大大有，第五

件禮物，不該有敵意，因此大膽

手不動，靜觀其變。

「郭襄，你給我下台來，但

你立誓，不許再與連巴，決意帶出

死力，眼見何師爺給連巴逼得手忙

腳亂，大聲喝：「何兄勿慌，我來

助你！」一縱身，躍向台邊。

林安普
P. O. TRANSFER
1054 E. 22nd Ave.
Vancouver 10, B. C.
874-7072

代辦碼頭寄取行李貨物手
續，住屋傢俱，大小搬運
舖戶大小搬運，轉行接運
工作週到，價錢相宜。

日夜電話
874-7072

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-7607
9 to 9 - 7 Days

專修電機，電燈，電扇，
立件電機，自動洗衣機，
電器，保險及各種大小
電器，修理及保養，備有
光面，格外歡迎。

司理人：關榮 關榮儀

電話 684-1754

黃漢經

Wong Horne Agencies

Insurance Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中國契約文件

加泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

中國冰霜大明蝦

代理

SIZE

8 | 12
13 | 15
16 | 20
21 | 25
26 | 30

生晒自蒸干
罐頭咖厘魚
廈門排米粉
珠江鮮草菇
珠江鮮炸蝦
江門沙河粉

新到

零沽批發
極表歡迎

鄧李建築有限公司
專辦土木建築，美化土庫廚房，
裝修設計估價。
電話 872-1088 254-2828
BONLEE CONSTRUCTION LTD.

香港九龍黃大仙
財市觀音神廟
影片打賞五百元九十九號門牌歡迎各界
香男信女來參拜有求必應或外埠來信
求家代求財求子求平安等
電話 254-9374 司理人黃植桂君
739 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone MU 1-7657

新到大幫
A.C. 西風風扇，
免費保用一年，自用
，送禮，人人歡喜，
另辦到大批新貨，
歡迎選購，目印印備

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 374-9710

結婚家庭
護照晚上惠顧
僑胞晚約
請先電約

備有新穎圖方方便顧客

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫哥華人
遺囑
代理各種文件
及辦理各項買賣
文件
田產稅銀行按揭通街
片打街由正門內可入
電話 MU. 1-6513

馬君雲
專辦各種收發特快
新電話八七九、七七八五

684-3743 684-4822

園桃

HO INN CHOP SUEY

78 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B. C.

廚師主理
調味佳絕
地方雅潔
招呼妥當
大廚小廚
隨時應命
價格公道
格外歡迎

廣珍
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone 682-1514

粵式點心
各式麵點
星期美點
各種鹹餅
自磨
自磨

大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-3434

專配西藥
化驗香品
各種補丸
沖喉補丸
文房用具
價格低廉
格價相宜

683-4929

中國絲綢

專辦大宗
蘇杭絲綢
應有盡有
精製小衫
各款內衣
襪子內衣
襪子內衣
衣袋

訪英雄相命掌紋
男女婚姻線 家庭是非線
個性前程線 壽夭禍福線
接批八字書 外埠郵寄到
英雄相命時 時勢造英雄
黃雲高片打街東豐號新設旅社式樓
一三三號房號 電話六八五九〇六四

昌記油漆
承接接水木工程
油漆各等大小工程
忠誠誠信僑胞服務
司公工作快捷妥當
電話 六八五九〇六

諾里冷氣工程
專辦大小商業廚房冷氣工程。設計精確
及修理。忠誠誠信僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七五、二〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, B.C.

雲高華搜烟通公司
Vancouver Chimney Service
684-2367

工作公當，價錢相宜，隨時應命，快捷
妥當。

新美味
新邊麵點
新邊麵點

榮榮味臘製廠
精製臘味
批發全線
價目印備
函索即奉

WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四七式四零

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3423

富劉
承接水工泥水，油漆大小工程。
地址：溫哥華大馬路

驗眼
A. Gerald Hirschberg
Tonic Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
681-3829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1377

本辦事處，代理人壽，火燭，
及各項保險業務，常有新舊屋
宇，工商實業出賣，請留意，
如有諮詢，請親臨本辦事處，
或用電話詢問，吳國華辦事處，
超常，林昌等，樂意詳細解答

吳國華辦事處啟

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴
重寶物，不宜存在家中，以免火險或盜竊之損失，如保儲此項
資產，本行備有保險庫，每年收費僅七元五角，毛
最近加元在港兌換五五五五
最近加元在港兌換六〇五五
每磅銀幣一百元七元八九角

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
634-6366 634-6367, 634-6368

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢妥辦

香港
皇后大道中一一〇五一一四四

周愛權
精驗各種複雜眼病
兼修鑲牙之專業
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

CHINESE HERBOS
1188 S. Main St.
VANCOUVER, B. C. CANADA